

**BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA ELHUYAR FUNDAZIOAREN ARTEKO HITZARMENA, 2025EAN BIZILABE ETA ZIENTZIA AZOKA PROIEKTUEKIN LOTUTAKO HAINBAT JARDUERA EGITEKO.**

Alde batetik, Ainara Basurko Urkiri andrea Bizkaiko Foru Aldundiaren (IFK: P4800000D) izenean eta ordezkartzan, Bizkaiko Foru Aldundiaren 2025eko uztailaren 3ko erabakiaren bidez emandako ahalmenak erabiliz.

Eta bestetik, Garazi Andonegi Beristain anderea (NAN zenbakia: 44155926C, Elhuyar Fundazioariaren (IFK G20780896) izenean eta hura ordezkatzuz, ordezkaria den aldetik, Martin Ganarain Astorqui notarioaren aurrean 2022ko apirilaren 22ko 555 zenbakiko eskrituraren bidez emandako eskumenetan oinarrituta.

Aldeek aitortzen dizkiote elkarri honako hitzarmena gauzatzeko beharrezko gaitasuna eta eskumena, eta hauxe

**ADIERAZTEN DUTE**

**LEHENENGOA**

Ekonomia Sustatzeko Sailak, talentua eta ezagutza erakartzeko eta sustatzeko eduki daukan eskumena baliatuz, jarduera ugari garatzen ditu pertsonen talentua aberasteko, zientziaren eta teknologiaren garapen sendoa ezaugarri duen gizarte berritzailea bultzatzeko eta, bidenabar, hura aplikatzeko eta enpresa-sektorerara transferitzeko helburuz.

**BIGARRENA**

Hitzarmen honen helburua Elhuyar Fundazioari dirulaguntza zuzen izenduna ematearekin lotutako baldintzak eta konpromisoak ezartzea da, 2025ean Bizkaian Bizilabe eta Zientzia Azoka proiektuekin lotutako hainbat jarduera gauzatzeko. Proiektu horien helburua zientzia

**CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y LA FUNDACIÓN ELHUYAR PARA LA REALIZACIÓN DE DIFERENTES ACTIVIDADES RELACIONADAS CON LOS PROYECTOS BIZILABE Y ZIENTZIA AZOKA EN 2025.**

De una parte, Ainara Basurko Urkiri, en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia, (NIF P4800000D), actuando en virtud de las facultades otorgadas mediante acuerdo de la Diputación Foral de fecha 3 de julio de 2025.

Y de la otra, Garazi Andonegi Beristain, con D.N.I. nº 44155926C, en nombre y representación de la Fundación Elhuyar CIF G20780896 en su calidad apoderada, en base a las potestades otorgadas mediante escritura nº 555 de 22 de abril de 2022 ante el notario Martin Ganarain Astorqui.

Las partes se reconocen la capacidad jurídica necesaria para suscribir el presente convenio y en su virtud

**EXPONEN**

**PRIMERO**

El Departamento de Promoción Económica en el ejercicio de su competencia de impulso de la atracción y promoción del talento y el conocimiento desarrolla numerosas actuaciones tendentes al desarrollo del talento de las personas, al impulso de una sociedad innovadora con un fuerte desarrollo de la ciencia y la tecnología y su aplicación y transferencia al sector empresarial.

**SEGUNDO**

El presente convenio tiene como finalidad establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención directa nominativa a la Fundación Elhuyar, para para llevar a cabo en Bizkaia diferentes actividades relacionadas con los proyectos



haurrei eta gazteei modu erakargarrian eta irisgarrian aurkeztea da, bokazio zientifiko-teknologikoak sustatzeko.

## HIRUGARRENA

Horretarako Bizkaiko Foru Aldundiak 2023-2027 Esparru Estrategiko berria prestatu du, Bizkaia Denontzat. Esparru Estrategiko honen helburu nagusia Bizkaia lurralde berritzaile, talentudun, erakargarri eta ireki, kontzentratu eta orekatu gisa posizionatzea da, betiere erakundeen arteko lankidetzan eta lankidetzan publiko-privatuan oinarrituta. Esparru Estrategiko honek ezartzen du Bizkaia-aren erronka handienetako bat gazteei aukera-etorkizuna eskaintzea eta talentu gazte berria erakartzea eta atxikitzea dela. Horrela, etorkizuneko belaunaldien artean bokazio zientifiko-teknologikoak sustatzeko jarduerak egitea guztiz bat dator Bizkaia Denontzat 2023-2027 programan lortu nahi diren helburuekin.

## LAUGARRENA

Bizilabe eta Zientzia Azokaren helburu orokorrak hauek dira:

1. Gazteei zientziari eta teknologiarri lotutako esperientziak eta aukerak eskaintzea, betiere aukera-berdintasuna bermatuz.
2. Sistemako eragile aktiboak biltzea eta inplikatzeko dibulgazio zientifiko-teknologikoan.
3. Herritarren kultura zientifikoa areagotzea, gizarte kritikoa eta irizpideduna eraikitzen laguntzeko.
4. Euskararen erabilera sustatzea

Beraz, Elhuyar Fundazioaren eta Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailaren proiektuen helburuak eta xedeak bat datoz gazteenen zientziako eta teknologiko prestakuntza eta talentua bultzatzea bideratzeari dagokionez, ostean Bizkaiko enpresa-sektoreari aplikatu eta transferitzeko.

Bizilabe y Zientzia Azoka en 2025. Dichos proyectos tienen como objeto presentar la ciencia a niñas, niños y personas jóvenes, de forma atractiva y accesible con el fin de fomentar vocaciones científico-tecnológicas.

## TERCERO

La Diputación Foral de Bizkaia ha elaborado un nuevo Marco Estratégico Bizkaia Denontzat 2023-2027 cuyo principal objetivo es fortalecer el posicionamiento de Bizkaia como territorio innovador, con talento, atractivo y abierto, conectado y equilibrado, basado en la colaboración interinstitucional y la colaboración público-privada y establece como uno de los grandes retos de Bizkaia ofrecer un futuro de oportunidades a las personas jóvenes y atraer y retener nuevo talento joven. Así, la realización de actividades tendentes a fomentar vocaciones científico-tecnológicas entre las generaciones futuras se alinea perfectamente con los objetivos perseguidos en Bizkaia Denontzat 2023-2027.

## CUARTO

Los objetivos generales de Bizilabe y Zientzia Azoka son:

1. Ofrecer a las personas jóvenes experiencias y oportunidades relacionadas con la ciencia y la tecnología, garantizando siempre la igualdad de oportunidades.
2. Recoger e implicar a los agentes activos del sistema en la divulgación científico-tecnológica.
3. Incrementar la cultura científica de la ciudadanía para contribuir a la construcción de una sociedad crítica y con criterio.
4. Fomentar el uso del euskera.

Existe, por tanto, una coincidencia de objetivos y fines de los proyectos de la Fundación Elhuyar con los del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia en favorecer la formación y el talento en ciencia y la tecnología de las personas más jóvenes, para su aplicación y transferencia posterior al sector empresarial de Bizkaia.



## BOSGARRENA.

Bizkaiko Foru Aldundiak emakumeen eta gizonen arteko berdintasun erreal eta eraginkorraren aldeko konpromisoari eusten dio, eta, horregatik, Ekonomia Sustatzeko Sailaren jarduera guztiak genero-ikuspegia kontuan hartuta eta oraindik dauden desberdintasunak murrizteko neurriak finkatuta egiten dira.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, hitzarmenaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan.

Hitzarmen hau Emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 20. artikuluan aurreikusitako generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazio txostena eta ebazteko neurriak desberdintasunak eta berdintasuna sustatzea sartu da. Hitzarmena idazteko, 112/2024 Foru Dekretua aplikatu da, azaroaren 14koa, Bizkaiko Foru Aldundian generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazioa arautzen duena.

## SEIGARRENA

Hitzarmena egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jarduera-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

## ZAZPIGARRENA

Nahitaezkoa da hitzarmen honen eremua eta horretan gauzatu behar diren alderdiak zehaztea. Hori dela eta, Dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 20.2. artikuluan xedatuenez, zuzenean eman daitezke Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorretan ezarritako

## QUINTO

La Diputación Foral de Bizkaia mantiene su compromiso a favor de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres y, por ello, todas las actuaciones del Departamento de Promoción Económica se desarrollan teniendo en cuenta la perspectiva de género y fijando medidas tendentes a reducir las desigualdades aún existentes.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este convenio deberán tener en cuenta la perspectiva de género.

Se incorpora a la tramitación de este convenio, el Informe de evaluación previa de impacto de género y medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad previsto en el artículo 20 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, en cuya redacción se ha aplicado el Decreto Foral 112/2024, de 14 de noviembre, por el que se regula la evaluación previa de impacto en función del género en la Diputación Foral de Bizkaia.

## SEXTO

En la elaboración del convenio se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral.

## SÉPTIMO

Es preciso determinar el ámbito de este convenio y los aspectos que en el mismo se han de materializar ya que la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral dispone en su artículo 20.2



izendun dirulaguntzak, hitzarmeneta eta dirulaguntza horien araudian ezarritakoaren arabera. 26.1. artikuluan, berriz, hitzarmen horiek dirulaguntzak bideratzeko ohiko tresnak izango direla xedatu da.

Beste alde batetik, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegiaren (DLFAA) 50. artikuluan ezarri da kasu hauetan dirulaguntza emateko egintza edo hitzarmena oinarri araupetzailatzat hartuko dela Dirulaguntzei buruzko Foru Arauan xedatutakoaren ondoretarako, eta egintzaren edo hitzarmenaren gutxienezko edukia zehaztu du.

Horrela, bada, arestian azaldutakoarekin bat etorritik alderdiek erabaki dute hitzarmen hau sinatzea, zeinak klausula hauek bete behar dituen.

## KLAUSULAK

### 1. Hitzarmenaren xedea eta subjektu bakoitzak egin beharreko jarduketak

1. Hitzarmen honen helburua da Elhuyar Fundazioari (IFK: G20780896) zuzeneko dirulaguntza izendun bat emateko baldintzak eta konpromisoak ezartzea. Helburua: 2025ean Bizkaian hainbat jardura burutzea, hain zuzen ere, Bizilabe eta Zientzia Azokako proiektuekin zerikusia duten jarduerak.

2. Honako esparru honetan, Bizkaiko Foru Aldundiak laguntza bat emango dio Elhuyar Fundazioari, Bizkaiko ikastetxeetan 60 demo saio egin ditzan, gazteei eta ikastetxeei ezagutarazteko zer eskaintza dagoen bertan parte har dezaten sustatzeko. Demo saio bakoitzak ordubeteko STEAM tailerra izango du.

3. 2025eko Zientzia Azokarekin dagokionez, maiatzaren 28tik 31era bitartean izango da Bilbon. Horren baitan, Bizkaiko Foru Aldundiak laguntza emango dio Elhuyar Fundazioari

que podrán concederse de forma directa las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia, en los términos recogidos en los convenios y en la normativa reguladora de estas subvenciones, y en el artículo 26.1 establece que los convenios serán el instrumento habitual para canalizar estas subvenciones.

Por su parte, el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, en su artículo 50, prevé que en estos supuestos el acto de concesión o el convenio tendrá el carácter de bases reguladoras de la concesión a los efectos de lo dispuesto en la Norma Foral de Subvenciones, y determina su contenido mínimo.

Así pues, de conformidad con lo anteriormente expuesto, las partes acuerdan suscribir el presente convenio el cual se registrará por las siguientes

## CLÁUSULAS

### 1. Objeto del convenio y actuaciones a realizar por cada sujeto

1. Este convenio tiene como finalidad establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención directa nominativa a la Fundación Elhuyar (NIF: G20780896), para llevar a cabo en Bizkaia diferentes actividades relacionadas con los proyectos Bizilabe y Zientzia Azoka en 2025.

2. En el marco Bizilabe, la Diputación Foral de Bizkaia va a conceder una ayuda a la Fundación Elhuyar para la realización de 60 sesiones demo en centros escolares de Bizkaia, con el fin dar a conocer a las y los jóvenes y a los centros escolares, la oferta Bizilabe para promover su participación en la misma. Cada sesión demo consistirá en un taller STEAM de una hora de duración.

3. En el marco de Zientzia Azoka 2025, que se celebrará del 28 al 31 de mayo en Bilbao, la Diputación Foral de Bizkaia va a conceder una ayuda a la Fundación Elhuyar para sufragar los



azokaren azken egunean egingo den sari-banaketako ekitaldiaren azpiegitura-gastuak ordaintzeko.

4. Kontuan hartuta Elhuyar Fundazioaren eta Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailaren helburu eta xedek bat datozela Bizkaian bokazio zientifiko-teknologikoak sustatzeari dagokionez, bidezkoa da Elhuyar Fundazioari dirulaguntza izenduna ematea 2025ean Bizkaian Bizilabe eta Zientzia Azoka proiektuekin lotutako hainbat jarduera ekintza egiteko. Azaldutako guztiak proiektuaren interes publiko, ekonomiko eta soziala egiaztatzen du, eta dirulaguntza bat zuzenean ematea eta planteatzen diren helburuak lortzeko deialdi publiko bat ez erabiltzea justifikatzen du.

5. Dirulaguntza honen xedea ez da sexuagatiko edo Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistatik Gabeko Bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan jasotako diskriminazio anizkoitzeko faktoreengatiko diskriminazioa eragiten duen jarduera.

6. Dirulaguntza honen xedea ez da tratu-berdintasunerako eta diskriminaziorik ezerako uztailaren 12ko 15/2022 Lege Integralaren IV. tituluan arau-haustetzat jotako jardunbideei aurre egiten dien, eragiten dien edo horiek onartzen dituen jarduera edo helburua betetzea.

## 2. Erakunde onuraduna

1. Laguntzaren erakunde onuraduna Elhuyar Fundazioa da (IFZ: G20780896).

2. Erakunde onuradunak egunean ditu zerga-betebeharrak, Gizarte Segurantzarekikoak eta dirulaguntzak itzultzekoak.

3. Elhuyar Fundazioa ez dago Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan ezarritako ezein egoeratan, eta foru-arau horren 13. artikuluan ezarritako betebeharrak guztiak

gastos de infraestructura del acto de entrega de premios que tendrá lugar el último día de la feria.

4. Dada la coincidencia de objetivos y fines de la Fundación Elhuyar con los del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia de fomentar vocaciones científico-tecnológicas en Bizkaia, procede otorgar una subvención nominativa la Fundación Elhuyar, para llevar a cabo en Bizkaia diversas actividades relacionadas con los proyectos Bizilabe y Zientzia Azoka en 2025. Todo lo expuesto acredita el interés público, económico y social, que representa la ejecución del proyecto y justifica la concesión de manera directa de una subvención y la no utilización de una convocatoria pública para conseguir los objetivos que se plantean.

5. El objeto de esta subvención no constituye actividad que sea discriminatoria por razón de sexo o por aquellos factores de discriminación múltiple contemplados en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres.

6. El objeto de esta subvención no constituye actividad o cumplimiento de finalidad que atente, aliente o tolere prácticas calificadas como infracciones en el Título IV de la Ley 15/2022, de 12 de julio, integral para la igualdad de trato y no discriminación.

## 2. Entidad beneficiaria

1. La entidad beneficiaria de la ayuda es la Fundación Elhuyar con NIF G20780896.

2. La entidad beneficiaria se encuentra al corriente de sus obligaciones tributarias, frente a la Seguridad Social y por reintegro de subvenciones.

3. La Fundación Elhuyar no se encuentra incurso en ninguna de las circunstancias establecidas en el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y está sujeta al cumplimiento de la totalidad



betetzera behartuta dago.

4. Dirulaguntzaren erakunde onuradunak ez du Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan aurreikusitako debekuen eraginpean, ez dago emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 23.2 artikuluan aurreikusitako egoerarik, eta dirulaguntza honen xedea ez da sexuaren ziozko bereizkeria dakarren jarduera edo ekintza bat.

5. Halaber, erakunde onuradunari ez zaio zigor administratibo, laboral edo penalik ezarri sexuagatiko diskriminazioa egiteagatik edo berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudia ez betetzeagatik. Era berean, ez zaio zigor administratibo edo penalik ezarri LGTBI pertsonak eta beste kolektibo batzuetako diskriminatzeagatik edo tratu-berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren arloan indarrean dagoen araudia ez betetzeagatik.

6. Onuraduna ez da administrazioaren ebazpen irmo bidez zigortuta izan Tratu berdintasunaren eta diskriminazio ezaren uztailaren 12ko 15/2002 Lege Integralaren IV. tituluaren aurreikusitako termino eta epeetan oso larri gisa kalifikatutako arau--hausteengatik.

7. Hitzarmen hau sinatzeak esan nahi du onuradunak baimena ematen duela Bizkaiko Foru Aldundiak zuzenean egiazta dezan onuradunak betetzen dituela xedapen indardunek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, eta elkarreragingarritasunaren bidez lor daitezkeen gainerako datuak.

### 3. Hitzarmenaren indarraldia

1. Hitzarmen hau formalizatzen den unean jarriko da indarrean, eta hitzarmenaren ondoriozko betebeharrak betetzen direla egiaztatu arte luzatuko da haren indarraldia.

2. Hitzarmen honetan aurreikusitako jarduerak

de las obligaciones establecidas en el artículo 13 de la citada Norma Foral.

4. La entidad beneficiaria de la subvención no está incurso en ninguna de las prohibiciones para concurrir previstas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la igualdad de mujeres y hombres, no concurre ninguna de las circunstancias previstas en el artículo 23.2 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, ni el objeto de esta subvención constituye una actividad o acción discriminatoria por razón de sexo.

5. La entidad beneficiaria no ha sido sancionada administrativa, laboral o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo o por incumplimiento de la normativa vigente en materia de igualdad. Tampoco ha sido sancionada administrativa o penalmente por incurrir en discriminación de las personas LGTBI y de otros colectivos o por incumplimiento de la normativa vigente de igualdad de trato y no discriminación

6. La entidad beneficiaria no ha sido sancionada por resolución administrativa firme por alguna de las infracciones calificadas como muy graves, en los términos y plazos previstos en el Título IV de la Ley 15/2022, de 12 de julio, integral para la igualdad de trato y la no discriminación.

7. La firma de este convenio conlleva la autorización de la entidad beneficiaria para la comprobación de manera directa por parte de la Diputación Foral de Bizkaia del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y el resto de los datos que puedan ser obtenidos mediante interoperabilidad.

### 3. Plazo de vigencia del convenio

1. Este convenio entrará en vigor en el momento de su formalización y su vigencia se extenderá hasta la verificación del cumplimiento de las obligaciones derivadas del mismo.

2. El plazo para la ejecución de las actividades



gauzatzeko epea 2025eko urtarrilaren 1etik 2025eko abenduaren 31ra bitartekoa izango da.

3. Dirulaguntzaren aplikazioaren justifikazioa aurkezteko epea 2026ko martxoaren 31ean amaituko da. Justifikazioa Ekonomia Sustapen Sailaren bulego birtualaren bidez aurkeztuko da, hitzarmen honen seigarren klausulan ezarritako baldintzetan, eta hitzarmen honen ondorioz erakunde onuradunari ezarritako betebeharrei buruz araudi espezifikokoak ezartzen duena alde batera utzi gabe.

#### **4. Alderdietako bakoitzak bere gain hartutako betebeharrak eta konpromiso ekonomikoak**

1. Diru-laguntzaren zenbatekoa hogeita bost mila eurokoa (25.000 €) da, hau da, baimendutako aurrekontu kredituaren guztizko zenbatekoa. Aipatu kreditua honako aurrekontu-sailaren kargurakoa da: 08.03/426.106/451.00, 2020/0074 proiektua, "Elhuyar Zientza Azoka eta Bizilabe", 2025eko ekitaldiko aurrekontuari atxikita.

2. Zenbateko hau Bizkaiko Foru Aldundiaren Ekonomia Sustatzeko Sailaren gehieneko ekarpena izango da, eta garatu beharreko jardueretarako aurreikusitako zenbatekoaren jardunetan egon daitekeen gehikuntzak inoiz ez du eragingo emandako zenbatekoa gehitzea.

3. Dirulaguntza hitzarmen hau sinatzen denean ordainduko da. Ordainketa aurreratua izan arren, ezin izango da berme-prestazioa eskatu, Elhuyar Fundazioa irabazi-asmorik gabeko elkarte baia, zientzia eta teknologia zabaltzea eta euskara garatzea helburu duena. Konpromiso horrek baztertu egiten du erakunde onuradunak diru-laguntza honen oinarri den proiektua ez garatzeko arriskurik.

4. Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira 2025eko urtarrilaren 1etik 2025eko abenduaren 31ra bitartean egindakoak, baldin eta diruz lagundutako jardueraren izaerari zalantzarik gabe erantzuten badiote eta jarduera egiteko

previstas en este convenio se fija desde el 1 de enero de 2025 hasta el 31 de diciembre de 2025.

3. El plazo para presentar la justificación de la aplicación de la subvención finalizará el 31 de marzo de 2026. La justificación se presentará a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, en los términos establecidos en la cláusula sexta de este convenio y sin perjuicio de lo que establezca la normativa específica en relación con las obligaciones impuestas a la entidad beneficiaria como consecuencia de este convenio.

#### **4. Obligaciones y compromisos económicos de las partes**

1. La cuantía de la subvención asciende a veinticinco mil euros (25.000 €), que es el importe total del crédito presupuestario autorizado. Dicho crédito está designado con cargo a la partida presupuestaria 08.03/426.106/451.00, proyecto presupuestario 2020/0074 "Elhuyar Zientza Azoka y Bizilabe" del presupuesto del ejercicio 2025.

2. Esta cantidad tendrá el carácter de aportación máxima por parte del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia, sin que en ningún caso el posible aumento del importe previsto de las acciones a desarrollar implique aumento de la aportación concedida.

3. El pago de la subvención se realizará a la firma de este convenio. A pesar de ser un pago anticipado no será exigible la prestación de garantía al ser la Fundación Elhuyar una asociación sin ánimo de lucro cuyo objetivo fundacional es la divulgación de la ciencia y la tecnología y el desarrollo del euskera. Dicho compromiso descarta riesgo alguno de que la entidad beneficiaria no desarrolle el proyecto que fundamenta esta subvención.

4. Se considerarán gastos subvencionables los realizados desde el 1 de enero de 2025 al 31 de diciembre de 2025 que respondan de manera indubitada a la naturaleza de la actividad subvencionada y resulten estrictamente



behar-beharrezkoak badira. Dena den, behar bezala justifikatuta egon behar dira, indarrean dagoen araudiarekin bat, eta hitzarmen honetan ezarritako justifikazio-aldia amaitzen den egunean ordainduta. Justifikazio epea 2026ko martxoaren 31a amaitzen da.

5. Honakoak izango dira diruz lagun daitekeen gastuak:

a) Diruz lagundutako burutzeko lanari dagozkion barneko langileen gastu zuzenak. Kontzeptu horren barruan sartuko dira soilik soldatek eta gizarte kargak (Gizarte Segurantzat) erakunde eskatzaileari eragiten dizkieten langileriaren gastuak.

b) Jardueraren xedeari zuzenean lotutako kanpoko zerbitzuak

c) Diruz lagundutako jarduerari beren beregi lotutako beste gastu batzuk, behar bezala frogatzen badira.

6. BEZagatik dirulaguntza emango da erakunde onuradunak egiaztatzen badu ezin dezakeela berreskuratu edo konpentsaziorik jaso.

7. Ez dira diruz laguntzeko moduko gastuak izango, inola ere, ondoko hauek:

a) Zeharkako zergak baldin eta horiek berreskuratzeko edo konpentsatzeko modukoak badira, eta ezta errentaren gaineko zerga pertsonalak ere.

b) Bankuetako kontuetako interes zordunak.

c) Administrazio eta zigor arloko interesak, errekaratuak eta zehapenak.

d) Epaitegiaren prozeduretako gastuak.

8. Baldin dirulaguntza jaso dezakeen gastuaren zenbatekoa handiagoa bada sektore publikoko kontratuen berezko araudian kontratu txikietarako ezarritako kopurua baino, eta pertsona onuradunak Sektore Publikoko Kontratuen Legea bete behar badu, justifikatu egin beharko du araudi horretan xedatutako betetzen duela. Bestela, gutxienez ere hiru hornitzailearen eskaintzak eskatu beharko ditu,

necesarios para su realización. En todo caso, deberán estar correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor y pagados a la fecha de finalización del periodo de justificación establecido en este convenio. El plazo de justificación finaliza el día 31 de marzo de 2026.

5. Se considerarán gastos subvencionables los siguientes costes:

a) Gastos directos de personal interno imputables al proyecto. Se entenderán incluidos en este concepto aquellos que correspondan a los gastos directos del personal por costes salariales y cargas sociales por cuenta de la entidad solicitante (Seguridad Social).

b) Servicios externos directamente vinculados al objeto de la actividad.

c) Otros gastos debidamente justificados directamente ligados al desarrollo de la actividad subvencionada.

6. El IVA será subvencionable cuando la entidad beneficiaria lo abone efectivamente y acredite no ser susceptible de recuperación o compensación.

7. En ningún caso serán gastos subvencionables:

a) Los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta.

b) Los intereses deudores de las cuentas bancarias.

c) Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.

d) Los gastos de procedimientos judiciales.

8. Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas en la normativa propia de los Contratos del Sector Público, para el contrato menor la entidad beneficiaria en el supuesto de estar sujeta a la ley de contratos del sector público deberá justificar el cumplimiento de dicha normativa. En otro supuesto, deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación



zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta, dirulaguntza jaso dezaketen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ez badago behar beste entitate ondasun edo zerbitzuok hornitu edo egiten dituenik, edo salbu eta gastua dirulaguntza eskatu baino lehen egin bada justifikazioan behar bezala azaldu beharko da.

9. Aurkeztutako eskaintzen artean egindako aukeraketa, justifikazioan edo, hala badagokio, dirulaguntzaren eskaeran aurkeztu beharko dena, efizientzia- eta ekonomia-irizpideen arabera egingo da, eta memoria batean berariaz justifikatu beharko da proposamen ekonomiko onuragarriena aukeratzeko ez denean.

10. Diruz lagun daitekeen gastuaren balorazioa euroa ez den beste txanpon bat erabiliz eginez gero, fakturaren datan egingo da eurorako trukea.

## 5. Erakunde onuradunaren beste betebeharrak.

Honako betebeharrak hauek izango ditu laguntzaren onuradunak:

a) Dirulaguntza emateko arrazoi den helburu, proiektu, jarduera edo jokaera lortu, burutu egin edo hartzea

b) Dirulaguntza ematen duen organoari betekizun eta baldintzak betetzen dituela frogatzea, baita dirulaguntza eman eta laguntzaz gozatu ahal izateko aintzat hartu diren jarduera eta helburua egin eta lortu dituela ere.

c) Diruz lagundutako jardueraren finantzaketaren izaera publikoari publikitate ematea, jasotako laguntza aipatuz eta Bizkaiko Foru Aldundiaren logotipoa agerian jarriz diruz lagundutako jardueren zabalkunde publikoa egiteko material, argitalpen edo ekitaldi guztietan..

d) Aurrekontu ekitaldi batean Bizkaiko Foru Aldunditik gutxienez 100.000 eurokoak diren laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen dituzten

del compromiso para la prestación del servicio o entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención, circunstancia que deberá quedar explicada debidamente en la justificación.

9. La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, o en su caso, en la solicitud de la subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

10. La valoración del gasto subvencionable en moneda distinta al euro se convertirá a éste al tipo de cambio de la fecha de la factura.

## 5. Otras obligaciones de la entidad beneficiaria

La entidad beneficiaria estará obligada a:

a) Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

b) Justificar ante el órgano concedente el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

c) Dar publicidad al carácter público de la financiación de la actuación subvencionada mediante la mención de la ayuda recibida y la inclusión, en lugar visible, del logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia en todos los materiales, publicaciones o eventos para divulgación pública de las actuaciones subvencionadas.

d) Las entidades privadas que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al



erakundeak edo urteko diru sarreren %40 foru laguntzak edo dirulaguntza publikoak direnean, baldin eta gutxienez, 5.000 eurokoak badira, bete egin beharko dituzte Bizkaiko gardentasunaren otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauko publikitate aktiboaren betebeharrak. Hau da:

1. aurretik aipatutako mugak gaintitu eta hurrengo urtetik aurrera webgunean informazio publiko garrantzitsua argitaratzea modu irisgarrian, doan, egiaz, eguneratuta eta berrerabiltzeko moduan.. Datu pertsonalak babestearen ariokok legeria errespetatuko da eta euskaldunen hizkuntz eskubideak bermatuko dira. Horretarako, informazio euskaraz eta gaztelaniaz argitaratuko da,

2. informazioa eguneratuta mantentzea gutxienez lau urte naturaletan.

e) Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza koofizialak erabiltzea hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuaren 13.3 eta 13.4 artikuluetan ezarritakoarekin bat. Hau da:

1. diruz lagundutako jarduera publiko guztietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea,

2. diruz lagundutako jarduerarekin lotutako materialetan, argital penetan eta bestelako euskarrietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea.

f) Genero ikuspegia sartzea eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 46. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz. Horrek hauxe esan nahi du:

1. emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan jasotako printzipio

menos una cuantía de 100.000,00 euros o cuando el 40% del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen, como mínimo 5.000,00 euros, deberán cumplir las obligaciones de publicidad activa contenidas en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de transparencia de Bizkaia, lo que supone:

1º publicar, a partir del año siguiente en el que se hayan superado los umbrales mencionados con anterioridad, información pública relevante en su página web de forma accesible, gratuita, veraz, actualizada y reutilizable. Se respetará la legislación en materia de protección de datos personales y se garantizarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía vasca debiendo publicarse dicha información tanto en euskera como en castellano,

2º mantenerse publicada dicha información, debidamente actualizada, durante, al menos, cuatro (4) años naturales.

e) Utilizar las dos lenguas cooficiales de la Comunidad Autónoma Vasca, de acuerdo con lo establecido en el artículo 13.3 y 13.4 del Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales, lo que supone:

1º utilizar las dos lenguas cooficiales en todas las actividades públicas resultantes de la actividad subvencionada,

2º utilizar las dos lenguas cooficiales en los materiales, publicaciones o cualquier otro soporte utilizado relacionado con la actividad subvencionada.

f) Incorporar la perspectiva de género y promover la igualdad de mujeres y hombres de acuerdo con lo establecido en el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres, lo que supone:

1º en sus actuaciones deben cumplir los principios generales recogidos en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia



orokorrak bete behar dituzte beren jardueretan, beren lanaren parte diren estatistikak genero-ikuspegiara egokitu behar dira, zuzenean edo beste pertsona batzuen bitartez sortzen diren hizkuntza, irudi, euskarri eta dokumentu mota guztietan sexismorik gabeko erabilera egin behar da, eta emakumeen eta gizonen ordezkariak orekatua bermatu behar da eratzten dituzten batzorde eta lantaldeetan;

2. emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea lanpostuen definizioan, lanpostuak eskuratzean, kontratatzean eta azkentzean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasunean eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzukidetasunean eta norberaren bizitza, lana, lanaldiaren iraupena eta antolamendua bateratzean, eta ekintza sindikalean, ordezkarietan eta negoziazio kolektiboan, lan-baldintza duinak, zintzoak eta ez-diskriminatzaileak ziurtatuz, eta ordainsarien gardentasunaren eta berdintasunaren printzipioa betetzen dela ziurtatuz;

3. emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak direla zaintzea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzukidetasunaren eta genero-rolen eta -identitateen aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea, bai idatzizko, ahoko eta ikonografiako informazioan, publizitate-ekintzetan, barneko eta kanpoko komunikazioan, komunikazio formalean eta informalean, bai proiektua edo jarduera gauzatzearekin sortutako edo lotutako materialetan;

4. Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan aurreikusitako Berdintasun Plan bat izatera behartuta dauden erakundeen kasuan, plan hori edukitzea eta eraginkortasunez aplikatzea;

5. lan-eremuan indarkeria matxista prebenitzeko, jarduteko, jarraipena egiteko, ebaluatzeko eta desagerrarazteko neurriak hartzen direla bermatzea, eta, bereziki, sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari buruzkoak..

g) Kontabilitate-liburuak, erregistro izapidetuak

machista contra las mujeres, que las estadísticas que formen parte de su trabajo se adecúen a una perspectiva de género, que se realice un uso no sexista en todo tipo de lenguaje, imágenes, soportes y documentos que se produzcan directamente o a través de terceras personas y que garanticen una representación equilibrada entre mujeres y hombres en las comisiones y equipos de trabajo que constituyan;

2º promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias y que se cumple el principio de transparencia e igualdad retributiva;

3º velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad;

4º en el caso de entidades obligadas a tener de un Plan de Igualdad previsto en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad efectiva de mujeres y hombres, disponer de dicho Plan, así como aplicarlo de manera efectiva;

5º garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente, las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

g) Disponer de los libros contables, registros



eta gainerako dokumentuak behar bezala ikuskatuak izatea onuradunari kasu bakoitzean aplikatzekoa zaion merkataritzako eta sektoreko legeriak eskatutako baldintzetan, baita diruz lagundutako proiektuari dagozkion diru-sarrerak eta gastuak bereiz identifikatzea ahalbidetzen duten kontabilitateko egoera-orri eta erregistro espezifiko guztiak ere, aparteko kontabilitate-sistema baten bidez edo proiektuarekin lotutako transakzio guztietarako egokia den kontabilitate-kode bat esleitura, egiaztapen- eta kontrol-ahalmenak behar bezala gauzatzen direla bermatzeko.

h) Jasotako funtsen erabilera frogatzen duten agiriak gordetzea, dokumentu elektronikoak barne, egiaztapen eta kontrol ekintzetarako erabilgarriak izan daitezkeen neurrian.

i) 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan jasotako kasuetan jasotako funtsak itzultzea.

j) Baldin eta dirulaguntza emateko orduan kontuan hartu diren inguruabar objektibo edo subjektiboetatik edozein aldatu bada, aldaketa horren barri ematea dirulaguntza eman dionari.

k) Foru Administrazioiko organoek eskatzen dieten laguntza eta dokumentazioa ematea, bai eta, Europar Batasuneko araudiaren arabera, finantza-kontrolako eginkizunak esleitura dituzten organoek ere. Horretarako, honako ahalmen hauek izango dituzte:

1. sarbide librea egiaztatu beharreko dokumentaziora, informatika-euskarrietako programak eta artxiboak barne,

2. sarbide librea negozio-lokaletara eta diruz lagundutako jarduera garatzen den gainerako establezimendu edo lekuetara, edo dirulaguntzaren arabera finantzatzutako eragiketen errealitatea eta erregulartasuna egiaztatzeko aukera,

3. fakturak, agiri baliokideak edo ordezkioak eta eragiketei buruzko beste edozein agiri atxikitzea edo kopia eskuratzea, baldin eta dirulaguntza behar ez bezala lortu, eskuratu edo erabili dela erakusten duten zantzuak badaude,

diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la persona beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos que permitan la identificación separada de los ingresos y gastos correspondientes al proyecto subvencionado, bien mediante un sistema de contabilidad aparte bien asignando un código contable adecuado a todas las transacciones relacionadas con el proyecto, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

h) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

i) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005.

j) Comunicar a la entidad concedente la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiera sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

k) Prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero, a cuyo fin tendrán las siguientes facultades:

1º el libre acceso a la documentación objeto de comprobación, incluidos los programas y archivos en soportes informáticos,

2º el libre acceso a los locales de negocio y demás establecimientos o lugares en que se desarrolle la actividad subvencionada o se permita verificar la realidad y regularidad de las operaciones financiadas con arreglo a la subvención,

3º la obtención de copia o la retención de las facturas, documentos equivalentes o sustitutivos y de cualquier otro documento relativo a las operaciones en las que se deduzcan indicios de la incorrecta obtención, disfrute o destino de la



4. dirulaguntzak kobratu diren edo funtsak erabili diren finantza-erakundeen banku-kontuei buruzko informazioa askatasunez eskuratzea.

Betebehar hori betetzeari uko egitea erresistentziatzen, aitzakiatzen, oztopatzen edo negatibotzen hartuko da 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, hargatik eragotzi gabe izan litezkeen zehapenak (5/2005 Foru Arauaren 41. artikulua).

l) Emakumeen eta gizonen berdintasunarekin lotutako betebeharrak betetzen direla egiaztatzen jarduketak onartzea eta betebeharrak betetzen direla justifikatzeko dokumentazioa ematea. Lankidetzaren eta dokumentazioa emateari uko egitea ezarritako betebeharrak ez betetzatzen joko da, 5/2005 Foru Arauaren 33.1 f) artikuluan adierazitakoaren ondorioetarako.

## **6. Jarraipen, zaintza eta kontrolerako mekanismoak, hitzarmenaren betearazpenari eta hartutako konpromisoak aplikatzekoak**

1. Jasotzen den zenbatekoa hitzarmenaren xederako baino ez da erabiliko, bertan ezarritakoak zehatz betez. Horrez gain, Bizkaiko Foru Aldundiko Enpresak Sustatzeko Zerbitzuaren egiaztapen jardueren, Ogasun eta Finantza Sailari dagozkion finantza kontrol eta auditoretza jardueren eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren fiskalizazio prozeduren pean jarriko da.

2. Onuradun den erakundeak, nahitaez justifikatu beharko du bete egiten dituela diru-laguntza emateko edo baliatzeko betekizunak eta baldintzak, bai eta jarduera egin duela eta haren helburua bete duela ere.

3. Hitzarmen hau sinatzearen ondorioz jasotako dirulaguntzaren aplikazioaren justifikazioa Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean aurkeztu beharko da, eta 2026ko martxoaren 31n amaituko da horretarako epea.

subvención,

4º el libre acceso a la información de las cuentas bancarias de las entidades financieras donde se pueda haber efectuado el cobro de las subvenciones o con cargo a las cuales se puedan haber realizado las disposiciones de fondos.

La negativa al cumplimiento de esta obligación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder (artículo 41 Norma Foral 5/2005).

l) Someterse a las actuaciones de comprobación del cumplimiento de las obligaciones relacionadas con la igualdad de mujeres y hombres y facilitar la documentación justificativa de su cumplimiento. La negativa a prestar la colaboración y facilitar la documentación se considerará incumplimiento de las obligaciones impuestas a los efectos de lo indicado en el artículo 33.1 f) de la Norma Foral 5/2005.

## **6. Mecanismos de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos adquiridos**

1. El importe recibido se utilizará para el destino específico objeto de este convenio, con estricta sujeción a los términos establecidos y se someterá a las actuaciones de comprobación por parte del Servicio de Promoción Empresarial de la Diputación Foral de Bizkaia, en su caso, y a las de control financiero y auditoría que corresponden al Departamento Foral de Hacienda y Finanzas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas.

2. La entidad beneficiaria está obligada a justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como a la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinan la concesión o disfrute de esta subvención.

3. La justificación de la aplicación de la subvención recibida como consecuencia de la firma del presente convenio deberá presentarse a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica finalizando el plazo para ello el 31 de marzo de 2026.



4. Ezarritako justifikazio-epea igaro bada eta ez bada aurkeztu instrukzioaren ardua duen organoan, organo horrek erakunde onuradunari eskatuko dio justifikazioa aurkez dezala hamabost (15) egun balioduneko epe luzaezinean, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita. Justifikazioa epe barruan aurkezten ez bada, dirua itzuli beharko da, bai eta 5/2005 Foru Arauaren 37. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerako erantzukizunak ere.

5. Ezarritako baldintzak bete direla eta aurreikusitako helburuak lortu direla justifikatzeko, justifikazio-kontuaren sistema erabili beharko da, 34/2010 Foru Dekretuaren 57. artikuluan aurreikusitako gastuen egiaztagiria aurkeztuta, eta Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean eskatutako informazioa beteta, dirulaguntza justifikatzeko izapidearen barruan. Honako dokumentazio hau jaso beharko da:

5.1 Ezarritako baldintzak betetzen direla justifikatzen duen jarduera-memoria, egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazita. Era berean, erakunde onuradunak adierazi beharko du diruz lagundutako proiektuaren xedea bete den, bere ustez.

5.2 Egindako jardueren justifikazio ekonomiko eskatutako informazioa ematean datza, hau da:

a) diruz lagundutako proiektua gauzatzean egindako gastuari dagokionez:

- egindako gastu mota bakoitzeko, excel koadroa betetzea, dagozkion fakturak eta ordainagiriak erantsita.

- gastua langileena bada, dagokion excel taula betetzeaz gain, honako hauek aurkeztu beharko dira:

- erakundearen legezko ordezkari duen pertsonaren ziurtagiria; bertan, proiektuari dagozkion pertsonal-gastu zuzenak zehaztuko dira, lanordu kopurua eta orduko kostua ere zehaztuz.

4. Transcurrido el plazo de justificación establecido sin haberse presentado ante el órgano a cargo de la instrucción, éste requerirá a la entidad beneficiaria para que en el plazo improrrogable de quince (15) días hábiles contados a partir del día siguiente al de la notificación, la justificación sea presentada. La falta de presentación de la justificación en el plazo llevará consigo la exigencia de reintegro y demás responsabilidades establecidas en los artículos 37 y siguientes de la Norma Foral 5/2005.

5. La justificación del cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos deberá realizarse mediante el sistema de cuenta justificativa con aportación de justificantes de gasto previsto en el artículo 57 del Decreto Foral 34/2010 cumplimentando la información requerida en la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, dentro del trámite de justificación de la subvención, que deberá contener la siguiente documentación:

5.1 Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos. Así mismo, la entidad beneficiaria deberá declarar de manera justificada si, a su juicio, se ha cumplido a su satisfacción el objeto del proyecto subvencionado.

5.2 La justificación económica de las actividades realizadas consistirá en proporcionar la información requerida, esto es:

a) en relación al gasto incurrido en la ejecución del proyecto subvencionado:

- por cada tipo de gasto realizado, la cumplimentación del cuadro excel que deberá ir acompañado por las correspondientes facturas y justificantes de pago.

- si el gasto es gasto de personal, además de cumplimentar el correspondiente cuadro excel, se deberá aportar:

- certificación de la persona representante legal de la entidad en la que se detallen los gastos directos de personal imputables al proyecto, especificando el número de horas de dedicación y coste horario de



- ekintzaren parte hartzen duten pertsoen 10 T zerga agiria, edo horren ezean, nominen fotokopia
- jarduketan parte hartzen duten pertsoen LZNren kopia (Langileen Zerrenda Nominala), Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak emandakoa,

Kontratu txikiaren zenbatekoa baino gastu handiagoak egin badira, hitzarmen honen laugarren klausulan xedatutakoa beteko da.

Zenbatekoa hainbanaketa bidez esleitzen denean, hitzarmen honen helburu diren jarduketei dagokien gastu osoan ehunekoa zehatzen duen kalkulu sistema eman beharko da.

b) dirulaguntzaren erakunde onuradunak lortutako diru-sarrerei dagokienez, erantsitako excel koadroa bete beharko da, lortutako diru-sarrera motari dagokiona, eta, horrekin batera, erakundearen legezko ordezkariaren ziurtagiria aurkeztu beharko da, proiekturako jaso eta aurreikusitako diru-sarrerak adierazita, eta helburu bererako beste edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatutatik — Estatukoa, Europar Batasunekoa edo nazioartekoa — jasotako dirulaguntzak, laguntzak, diru-sarrerak edo baliabideak adierazita, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

5.3. Dirulaguntzen onuradunen betekizunak eta betebeharrak bete eta mantendu izanaren justifikazio-memoria. Ezarritako gainerako betebeharrak bete direla egiaztatzen duen memoria – dirulaguntza zabaltzea, gardentasun-araudia betetzea, hizkuntza koofizialen erabilerari buruzkoa, genero-berdintasunekoa, beste gizarte-politika batzuetakoa –, bete direla egiaztatzen duten dokumentuak erantsita. Justifikazio-memoria hori erakunde onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiaren webgunean duen ereduaren arabera aurkeztu beharko da. [Inprimakiak eta](#)

cada persona involucrada en el proyecto.

- documento fiscal 10T o, en su defecto, copia de las nóminas, de las personas que participan en la actuación,
- copia de RNT (relación nominal de trabajadoras y trabajadores) de las personas que intervienen en la actuación expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social,

En el supuesto de haber incurrido en gastos de importe superior a la cuantía del contrato menor, se estará a lo dispuesto en la cláusula cuarta de este convenio.

En los casos en los que se asigne un importe mediante prorrateo se deberá aportar el sistema de cálculo que permita determinar el porcentaje de gasto total asignado a las actuaciones objeto del presente convenio.

b) en relación a los ingresos obtenidos por la entidad beneficiaria de la subvención se deberá cumplimentar el cuadro excel anexo correspondiente al tipo de ingreso obtenido, acompañado de una certificación de la persona que ostenta la representación legal de la entidad que recoja los ingresos recibidos y previstos para el proyecto, detallando las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, con indicación del importe y su procedencia.

5.3. Memoria de justificación del cumplimiento y mantenimiento de requisitos y obligaciones de las beneficiarias de subvenciones. Se trata de una memoria justificativa del cumplimiento del resto de las obligaciones impuestas - difusión de la subvención, cumplimiento de la normativa de transparencia, sobre el uso de las lenguas cooficiales, de igualdad de género, otras políticas sociales, adjuntando los documentos que acrediten su cumplimiento. Esta memoria justificativa deberá presentarse según el modelo que se encuentra a disposición de la entidad beneficiaria en la web de la Diputación Foral de



[formularioak - Bizkaia.eus](http://formularioak - Bizkaia.eus)

[091-Memoria justif otras obligaciones-justificacion 25-01-01.pdf](#)

6. Proiektua justifikatzeko unean ikusten bada zuri bideari dagozkion kostu-kategorietako batean onartutako guztizko zenbateko onargarria aurrekontuan jasotako zenbatekoa baino txikiagoa dela, goranzko desbideratzeen bidez konpentsatu ahal izango da beste kategoria batzuetan, gehienez ere, kategoria bakoitzean aurreikusitako zenbatekoa %20 handituta, betiere behar bezala justifikatuta badago, eta gehieneko dirulaguntzaren zenbatekoa gainditzen ez badu. Justifikatutako zenbateko osoak, artikulua honetan ezarritako irizpideen arabera baimendutako aldaketak kontuan hartuta, jasotako dirulaguntza justifikatzeko aukera eman beharko du. Bestela, ez-betetzearen prozedura egokia izapidetuko da.

7. Dirulaguntza honen erakunde onuradunak bere esku eduki behar ditu gauzatutako gastu bakoitzaren egiaztagiria eta egiaztagiria egin daitezkeen egiaztapen- eta kontrol-jarduerak, hitzarmena indarrean dagoen bitartean gutxienez, eta, betiere, aplikatzeko den araudiak dokumentazio horren izaera kontuan hartuta zehazten duen denboran.

8. Ildo horretan, espedientea ixteko berrikuspenean hurrengoak egiaztatuko dira:

- a) akordio honetan aurreikusitako jarduera guztiak burutu dira,
- b) erakunde onuradunak jarduketara honi buruz aurkeztutako justifikazio guztiak jasotako laguntza publiko eta/edo pribatu guztien berdinak edo handiagoak dira,
- c) helburura hitzarmenean ezarritako terminoetan bete da eta bi alderdien gogobetetasuna lortu da.

Bizkaia. [Impresos y formularios - Bizkaia.eus](http://Impresos y formularios - Bizkaia.eus)

[091-Memoria justif otras obligaciones-justificacion 25-01-01.pdf](#)

6. Si en el momento de la justificación del proyecto se observa que el importe total admisible en alguno de los conceptos de gasto recogidos en la justificación es inferior al importe planteado en el presupuesto, se podrá compensar mediante desviaciones al alza en otros conceptos de gasto con un incremento máximo del 20 % sobre el importe previsto en cada concepto, siempre y cuando esté debidamente justificado documentalmente, con la limitación de no superar la subvención máxima. El importe total justificado, teniendo en cuenta las modificaciones permitidas en base a los criterios establecidos en este artículo, deberá permitir la justificación de la subvención percibida. En caso contrario se tramitará el correspondiente procedimiento de incumplimiento.

7. La entidad beneficiaria de esta subvención debe conservar en su poder para las actuaciones de comprobación y control que se puedan realizar los justificantes y documentos acreditativos de cada uno de los gastos ejecutados, al menos durante toda la vigencia del convenio, y en todo caso, el tiempo que determine la normativa aplicable atendiendo a la naturaleza de dicha documentación.

8. Así, en la revisión para el cierre del expediente se comprobará que:

- a) se han ejecutado todas las actuaciones previstas en el presente acuerdo,
- b) la totalidad de las justificaciones aportadas por la entidad beneficiaria en relación a esta actuación son iguales o superiores al conjunto de ayudas públicas y/o privadas percibidas,
- c) el objeto se ha cumplido en los términos del convenio y a satisfacción de ambas partes.



## 7. Alderdiek bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzearen ondorioak

1. Jasotako dirulaguntza itzuli beharko da, eta dirulaguntza ordaintzen denetik itzuli behar dela erabakitzen den egunera arteko berandutze-interesak eskatuko dira, eta, hala badagokio, dirulaguntza kobratzeko eskubidea galduko da:

a) hitzarmen honetan edo aplikatu beharreko araudian ezarritako betebeharrak edo baldintzen bat betetzen ez denean,

b) dirulaguntzen araubide juridikoari buruzko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo haren Erregelamendua onartzen duen 34/2010 Foru Dekretuan aurreikusitako kausaren bat dagoenean.

2. Itzuli beharreko zenbatekoak zuzenbide publikoko diru-sarreratzat hartuko dira ondorio guztietarako.

3. Aplikatu beharreko berandutze-iruzkina 5/2005 Foru Arauaren 34.2 artikuluan aurreikusitakoa izango da.

4. Itzultzeko prozedura 5/2005 Foru Arauaren II. tituluan eta 34/2010 Dekretuaren III. tituluan xedatutakoaren arabera izapidetuko da.

5. Dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak betetzen ez badira, horiek mailakatzeko irizpideak honako hauek izango dira:

a) Ebazpenean ezarritako epean dirulaguntzaren xede den jarduerarako gastuaren xedapena betetzen ez bada, emandako dirulaguntza guztiz galduko da.

b) Dirulaguntzaren xede den jardueraren gastua ezarritako epean partzialki xedatzen bada, erabili ez den zatia dagokion dirulaguntza galduko da, betiere zati hori erabiltzeko ez badu eragozten diruz lagundutako jarduketaren xedea lortzea.

## 7. Consecuencias por incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por las partes

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en la que se acuerde la procedencia del reintegro y, en su caso, la pérdida del derecho al cobro de la subvención:

a) cuando se incumpla alguna de las obligaciones o condiciones establecidas en este convenio o en la normativa de aplicación,

b) cuando se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de régimen jurídico de subvenciones o en el Decreto Foral 34/2010, que aprueba su Reglamento.

2. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de Derecho Público a todos los efectos.

3. El interés de demora aplicable será el previsto en el artículo 34.2 de la Norma Foral 5/2005.

4. El procedimiento de reintegro se tramitará con sujeción a lo dispuesto en el Título II de la Norma Foral 5/2005 y en el Título III del Decreto 34/2010.

5. Los criterios para la graduación de los incumplimientos de las condiciones impuestas con motivo del otorgamiento de la subvención serán los siguientes:

a) El incumplimiento de la disposición del gasto para la actuación para la que se otorgó la subvención, en el plazo establecido en la resolución, conllevará la pérdida total de la subvención concedida.

b) La disposición parcial del gasto de la actuación para que se otorgó la subvención en el plazo establecido dará lugar a la pérdida de la subvención correspondiente a la parte no dispuesta, siempre que dicha disposición parcial no impida la consecución del objeto de la actuación subvencionada.



c) Jarduketa gauzatzeko epeak betetzen ez badira, jasotako zenbatekoak eta berandutze-interesak itzuli beharko dira. Hala ere, jarduketak ez badira amaitu epe orokorrean baina haien zatiren bat epearen barruan egin bada, epe barruan egin ez den zatiaren dirulaguntzaren zenbatekora mugatuko da itzultzeko betebeharra, betiere zati bat gauzate horrek jarduketaren helburua lortzea eragozten ez badu.

d) Ekintzak edo gastuak gauzaterakoan edo justifikatzerakoan ez-betetze partzialik izanez gero, itzuli beharreko zenbatekoa zehazteko, proportzionaltasun-irizpidea hartuko da kontuan, eta dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak zenbateraino bete ez diren hartuko da kontuan.

e) Behar baino gehiagoko finantzazioa denean beste laguntza batzuk ere ematen direla-eta (maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 18.3. artikuluan ezarrita), bidezkoa izango da behar baino gehiago ordaindutakoa itzultzea, eta berandutze- interesa aplikatuko da.

f) Hedapenari, gardentasunari, hizkuntza koofizialak erabiltzeari, genero-berdintasunari eta beste gizarte-politika batzuei buruzko betebeharrak betetzen ez badira, kobratzeko eskubidea galduko da edo emandako dirulaguntzaren % 10 itzuli beharko da, gehienez ere. Kasu zehatz bakoitzerako emandako dirulaguntzaren ehunekoa zehazteko orduan, adierazitako gehieneko mugaren barruan, proportzionaltasun-printzipioa aplikatuko da, honako irizpide hauen arabera: bete ez diren betebeharrak, horien garrantzia, onuradunaren jardura, bete nahi den ala ez, ez-betetzearen arrazoiak eta ez-betetze horiek helburuak lortzeko moduari nola eragiten dioten, jardura egitea, proiektua gauzatea edo dirulaguntza ematea oinarritzen duen portaera hartzea.

g) Oinarri hauetan ezarritako gainerako betebeharrak ez betetzeak emandako dirulaguntza osorik edo zati batean galtzea ekarriko du, oinarrietan xedatutakoaren arabera, eta berariazko aurreikuspenik ezean, itzuli

c) El incumplimiento de los plazos de ejecución de la actuación conllevará la obligación de reintegro de las cantidades percibidas junto con los intereses de demora. No obstante, cuando las actuaciones no hayan sido terminadas en el plazo general pero alguna parte de ellas haya sido realizada en plazo, la obligación de reintegro se limitará a la cuantía de la subvención de la parte no realizada en plazo, siempre que dicha ejecución parcial no impida la consecución del objetivo de la actuación.

d) La cantidad a reintegrar en caso de incumplimiento parcial en la ejecución o en la justificación de las acciones o gastos vendrá determinada, con arreglo al criterio de proporcionalidad, atendiendo a la entidad y grado de incumplimiento de las condiciones impuestas con motivo de la concesión de la subvención.

e) En el supuesto de sobrefinanciación, por concurrencia con otras ayudas, contemplado en el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el correspondiente interés de demora.

f) El incumplimiento de las obligaciones de difusión, transparencia, uso de lenguas cooficiales, igualdad de género y otras políticas sociales conllevará la pérdida del derecho al cobro y/o el reintegro parcial de hasta un máximo del 10% de la subvención concedida. A la hora de determinar para cada caso concreto el porcentaje de la subvención concedida dentro del límite máximo indicado, se aplicará el principio de proporcionalidad atendiendo a los siguientes criterios: las obligaciones incumplidas, la entidad de las mismas, la actuación de la persona beneficiaria tendente o no a su cumplimiento, las causas del incumplimiento y cómo afectan dichos incumplimientos al modo en que se han de conseguir los objetivos, realizar la actividad, ejecutar el proyecto o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

g) El incumplimiento del resto de las obligaciones establecidas en las presentes bases conllevará la pérdida total o parcial de la subvención concedida en función de lo que dispongan las bases, y en ausencia de previsión expresa, la cantidad a



beharreko zenbatekoa proportzionaltasun-irizpidearen arabera ezarriko da, ez-betetzeak lortu nahi den helbururako duen garrantzia eta interes publikoari eragindako kaltea kontuan hartuta.

## 8. Hitzarmena aldatzeko araubidea

1. Erakunde onuradunak emakida-ebazpenaren aldaketak eskatu ahal izango dizkio Bizkaiko Foru Aldundiari, baldin eta aldaketa horiek justifikazio-epea luzatzea, emandako zenbatekoa murriztea edo jardueran sartzen diren ekintzak aldatzea badakarte. Aldaketa horiek baimendu ahal izango dira ustekabeko egoeretan gertatzen direnean edo jarduera behar bezala burutzeko beharrezkoak direnean, betiere dirulaguntzaren xedea aldatzen ez bada eta hirugarren pertsonen eskubideak urratzen ez badira.

2. Eskaera hori diruz lagundutako jarduera egiteko bi hilabete epea amaitu baino lehen aurkeztu beharko da, dirulaguntza emateko ebazpena aldatzeko beharrezko izapideak egin daitezten, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 32. artikuluan ezarritakoaren arabera. Aldaketarako eskaerari buruzko ebazpen espresurik eman ezean, aldaketa ukatu egin dela ulertuko da.

3. Dirulaguntza ematen duen organoak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du ofizioz, funtsak aplikatu aurretik, kasu honetan: laguntza emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo arriskuan jartzen bada, eta onuradunari kalte ekonomikorik eragiten ez bazaio.

4. Era berean, Dirulaguntzei buruzko Foru Arautegiaren 71. artikulua ezarritakoari jarraiki, dirulaguntzaren onuradunak adieraziz gero justifikazioan dirulaguntza emateko kontuan hartutako baldintzetan ebazpenaren aldaketa eragin ahal izan dituzten aldaketak gertatu direla, onesteko aurretiko administrazio-baimenaren tramitea egin gabe, dirulaguntza eman duen organoak aurkeztutako justifikazioa onartu ahalko du, baldin eta hori onartzeak hirugarrenen eskubideei kalterik eragiten ez badie, horrek guztiak onuraduna 5/2005 Foru Arauak

reintegrar se fijará con arreglo al criterio de proporcionalidad atendiendo a la entidad y grado de relevancia del incumplimiento para la finalidad perseguida y el perjuicio para el interés público.

## 8. Régimen de modificación del convenio

1. La entidad beneficiaria podrá solicitar a la Diputación Foral de Bizkaia modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación del plazo de justificación, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se perjudiquen derechos de terceras personas.

2. Dicha solicitud se deberá realizar al menos dos meses antes de que finalice el plazo para realizar la actividad subvencionada, al objeto de realizar la tramitación necesaria para modificar la resolución de concesión, según el art. 32 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. En caso de no producirse resolución expresa referente a dicha solicitud de modificación, se entenderá que dicha modificación ha sido denegada.

3. El órgano concedente de la subvención podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de las partes interesadas y antes de la aplicación de los fondos, cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la entidad beneficiaria.

4. Así mismo, de conformidad con el artículo 71 del Reglamento Foral de Subvenciones cuando el beneficiario de la subvención ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma que hubieran podido dar lugar a la modificación de la resolución, habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, el órgano concedente de la subvención podrá aceptar la justificación presentada, siempre y cuando tal aceptación no suponga dañar derechos



ezarritakoaren arabera egotz dakizkiokeen zehazpenetatik salbuetsi gabe.

## 9. Azpikontratatzeko baldintzak

1. Honako hau joko da azpikontratatzeko entitate onuradunak hirugarren pertsona batekin hitzartzen duenean dirulaguntzaren xedeko jardura oso-osorik edo zati bat egitea. Azpikontratazioaren kontzeptu horretatik kanpo gelditzen da entitate onuradunak diruz lagundutako jardura bere kabuz gauzatzeko egin behar dituen gastuen kontratazioa.

2. Erakunde onuradunak diruz lagundutako jardueraren zati bat azpikontratatu ahal izango du. Azpikontratutako jardura %70koa izan daiteke.

3. Inola ere ezingo dira azpikontratatu diruz lagundutako jardueraren kostua handitu arren jardura horri balio erantsirik ez dakarkioten jarduerak.

4. Hirugarren pertsona batzuekin hitzartutako jardueraren kostuak dirulaguntzaren % 20 gainditzen badu eta zenbateko hori 60.000 euro baino gehiago bada, orduan, kontratua idatziz formalizatuko honako baldintza hauek bete beharko ditu:

- a) kontratua idatziz egin beharko da, eta
- b) kontratua egin aurretik dirulaguntza eman duen erakundeak baimena eman beharko du, oinarri arautzaile hauetan ezarri den bezala.

5. Erakunde onuradunak Dirulaguntzen Erregelamenduaren 53.2 artikuluan aipatzen diren eta harekin lotura duten pertsonak edo erakundeak azpikontratatu ahal izango ditu, baldin eta:

a) kontratazioa merkatuko baldintza normalen arabera egingo da, eta, horretarako, onuradunak gutxienez hornitzaile desberdinen hiru eskaintza eskatu beharko ditu aldez aurretik, salbu eta azpikontratutako jardueren ezaugarri bereziak direla-eta merkatuan ez badago horiek ematen dituen behar adina erakunderik, edo gastua dirulaguntza eskatu aurretik egin bada.

de terceros, y sin que ello exima a la entidad beneficiaria de las sanciones que puedan corresponder con arreglo a la Norma Foral 5/2005.

## 9. Condiciones de la subcontratación

1. Se entiende que la entidad beneficiaria subcontrata cuando concierta con terceras personas la ejecución total o parcial de la actividad que constituye el objeto de la subvención. Queda fuera de este concepto la contratación de aquellos gastos en que tenga que incurrir la entidad beneficiaria para la realización por sí misma de la actividad subvencionada.

2. La entidad beneficiaria podrá subcontratar parcialmente la actividad subvencionada. La actividad que la entidad beneficiaria subcontrate podrá alcanzar el 70%.

3. En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad subvencionada, no aporten valor añadido al contenido de la misma.

4. Cuando la actividad concertada con terceras personas exceda del 20% del importe de la subvención y dicho importe sea superior a 60.000 euros la subcontratación estará sometida a al cumplimiento de los siguientes requisitos:

- a) que el contrato se celebre por escrito, y
- b) que la celebración del mismo se autorice previamente por la entidad concedente de la subvención en la forma en que se determine en estas bases reguladoras.

5. La entidad beneficiaria podrá subcontratar con personas o entidades vinculadas con ella a las que se refiere el artículo 53.2 del Reglamento de Subvenciones siempre que:

a) la contratación se realice de acuerdo con las condiciones normales del mercado para lo que será preciso que la persona beneficiaria solicite, con carácter previo, como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, salvo que por las especiales características de las actividades subcontratadas no existe en el mercado suficiente número de entidades que las presten o, salvo que el gasto se hubiese realizado con anterioridad a la



b) eta, betiere, Bizkaiko Foru Aldundiaren alde zuzeneko baimena lortzen bada.

6. Azpikontratatzeko alde zuzeneko baimena behar den kasu guztietan, azpikontratazio-eskaerak zein baldintza nagusitan egingo den adierazi behar du, eta Ekonomia Sustatzeko foru diputatuak ebatziko du 45 egun balioduneko epean, Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean aurkezten denetik zenbatzen hasita. Epe hori amaitzean berariazko ebazpenik jakinarazten ez bada, administrazio-isiltasunagatik ezetsizat joko da.

7. Dirulaguntzaren erakunde onuradunak arduratuko dira azpikontratatuak jardura gauzatzean dirulaguntza arautzen duen araudiak ezartzen dituen mugak errespetatzeaz, diruz lagun daitezkeen izaera eta gastuei dagokienez.

8. Kontratatutako onuradunaren aurrean bakarrik egongo dira behartuta, eta hark bere gain hartuko du diruz lagundutako jardura gauzatzeko erantzukizun osoa Administrazioaren aurrean, 5/2005 Foru Arauaren 41. artikuluan aurreikusitako lankidetzaren betebeharrari kalterik egin gabe. Halaber, genero-berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudian aurreikusitako printzipio orokorrak eta betebeharrak errespetatu behar dituzte.

## 10. Hitzarmenak azkentzea

1. Hitzarmen hau azkentzeko da bere xede diren jarduerak betetzean.

2. Erakunde onuradunak hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak betetzen ez badituzte, Bizkaiko Foru Aldundiak hitzarmena suntsiarazteko ahalmena izango du.

3. Hitzarmena iraungitzeak ez dakar berarekin erakunde onuradunak hitzarmenetik eratorritako betebeharrak iraungitzea.

solicitud de subvención,

b) y, siempre que se obtenga autorización previa de la Diputación Foral de Bizkaia.

6. En todos los casos en los que sea necesaria la autorización previa para subcontratar, la solicitud de subcontratación deberá indicar las principales condiciones en las que se va a realizar y será resuelta por la diputada foral de promoción económica en un plazo de 45 días hábiles desde su presentación en la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, entendiéndose desestimada por silencio administrativo si no se notifica resolución expresa al término de dicho plazo.

7. Las entidades beneficiarias de la subvención serán las responsables de que en la ejecución de la actividad subcontratada se respeten los límites que establece la normativa reguladora de la subvención en cuanto a la naturaleza y gastos subvencionables.

8. Las personas contratistas quedan obligadas sólo ante la entidad beneficiaria, que asumirá la total responsabilidad de la ejecución de la actividad subvencionada frente a la Administración, sin perjuicio del deber de colaboración previsto en el artículo 41 de la Norma Foral 5/2005. Así mismo, deberán respetar los principios generales y las obligaciones previstas en la normativa en vigor en materia de igualdad de género.

## 10. Extinción del convenio

1. El presente convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto.

2. El incumplimiento por parte de las entidades beneficiarias de las obligaciones derivadas de este convenio facultará a la Diputación Foral de Bizkaia para la resolución del mismo.

3. La extinción del convenio no implica la de las obligaciones de las entidades beneficiarias derivadas del mismo.



## 11. Dirulaguntza borondatez itzultzea

1. Onuradunak berak Adminitrazioaren aurretiazko errekerimendurik gabe egindako da borondatezko itzulketa.

2. Borondatezko itzulketa egiten denean, Adminitrazioak dagozkion berandutze- interesak kalkulatu dituzte 5/2005 Foru Arauaren 34.artikuluaren ezarritakoaren behin betiko itzulketa benetan egin duen unera arte.

3. Onuradunak berak bere borondatez itzuli nahi badu dirulaguntza, ordainketa-gutuna erabili beharko du, Bizkaiko Foru Aldundiaren eredu ofizialaren arabera, Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean eskatu eta gero.

## 12. Datu pertsonalen babesa

Datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 13. artikulua eta Datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 11. artikulua betez, tratamenduak honela egingo dira:

- Tratamendu-jarduera:  
Ekonomia sustatzeko ekintzak kudeatzea eta kontrolatzea.
- Tratamendu arduraduna eta kontaktua:  
Ekintzailletza, Talentua eta Enpresen Lehiakortasuna bultzatzeko Zuzendaritza Nagusia.
- Tratamenduaren helburua:  
Honako helburu hauek dituzten ekonomia-sustapeneko ekintzak kudeatu eta kontrolatzea: ekintzailletza aurreratua

## 11. Devolución de la subvención por propia iniciativa

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la entidad beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. Cuando se produzca la devolución voluntaria la Administración calculará los intereses de demora, de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005 y hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la entidad beneficiaria.

3. La devolución de la subvención a iniciativa de la entidad beneficiaria se realizará a través de la correspondiente carta de pago, que será remitida según el modelo oficial de la Diputación Foral de Bizkaia, una vez sea solicitada a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica.

## 12. Protección de datos de carácter personal

En cumplimiento del artículo 13 del Reglamento 2016/679 (UE), relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, y del artículo 11 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de datos personales y garantía de los derechos digitales, los tratamientos se realizarán del siguiente modo:

- Actividad de tratamiento:  
Gestión y control de las acciones de promoción económica.
- Responsable del tratamiento y contacto:  
Dirección General de Emprendimiento, Talento y Competitividad Empresarial
- Finalidad del tratamiento:  
Gestión y control de las acciones de promoción económica orientadas a fomentar el emprendimiento avanzado,



sustatzea; startupak azeleratzea; Bizkaia ekintzailtza eta berrikuntza irekiko erreferente gisa kokatzea; finantzaketa-ekosistema erakargarria sendotzea; talentua erakarri eta sustatzea; emakumeek enpresan, zientzian eta teknologian duten eginkizuna ikusarazi eta sustatzea; berrikuntza, lehiakortasun jasangarria eta trantsizio digital nahiz berdea bultzatzea; eta bikaintasun-zentroen sarea babestea.

acelerar las startups, posicionar Bizkaia como referente de emprendimiento e innovación abierta, consolidar un ecosistema de financiación atractivo, atraer e impulsar el talento, visibilizar y potenciar el papel de la mujer en la empresa, la ciencia y la tecnología, fomentar la innovación y competitividad sostenible así como su transición digital y verde y apoyar la red de centros de excelencia.

- Interesdunaren eskubideak:

Honako hauetarako eskubideak balia ditzake tratamenduaren arduradunaren aurrean: datuak atzitu, zuzendu, oposatu, ezabatu, tratamendua mugatu eta erabaki indibidual automatizatuen helburu ez izan. Horretarako, idazki bat bidal dezake Lege Aholkularitza, Informazioaren Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atalari, bitarteko hauen bidez aurkeztuta:

- BFAren egoitza elektronikoa: <https://www.ebizkaia.eus>
- Herritarrentzako BFAren aurreko arreta-bulegoak: <https://web.bizkaia.eus/eu/erregistro-puntua>
- 39/2015 Legean ezarritako gainerako lekuak: [LOPD.sustapena@bizkaia.eus](mailto:LOPD.sustapena@bizkaia.eus)

- Datuen babesari buruzko informazio gehiago: [www.bizkaia.eus/tje-ekonomiasustatzekoekintzak](http://www.bizkaia.eus/tje-ekonomiasustatzekoekintzak)

- Derechos de la persona interesada:

Podrá ejercer ante el/la responsable del tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, oposición, supresión, limitación del tratamiento y no ser objeto de decisiones individuales automatizadas, mediante escrito dirigido a la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos, que puede presentarse en:

- Sede electrónica de la DFB: <https://www.ebizkaia.eus>
- Oficinas de Atención presencial de la DFB: <https://web.bizkaia.eus/es/puntos-de-registro>
- Resto de lugares previstos en la Ley 39/2015: [LOPD.sustapena@bizkaia.eus](mailto:LOPD.sustapena@bizkaia.eus)

- Más información en protección de datos: [www.bizkaia.eus/rat-accionespromoeconomica](http://www.bizkaia.eus/rat-accionespromoeconomica)

### 13. Arau-haustek eta zehapenak

1. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea 5/2005 Foru Arauaren IV. Tituluan eta 34/2010 Foru Dekretuaren IV. tituluan xedatzen dena izango da.

2. Administrazio Publikoen Administrazio

### 13. Infracciones y sanciones

1. El régimen de infracciones y sanciones será el dispuesto en el Título IV de la Norma Foral 5/2005 y en el Título IV del Decreto Foral 34/2010.

2. Será de aplicación lo previsto en la Ley



Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/20158 Legean eta Euskal Administrazio Publikoen Zigorretako Ahalmenari buruzko martxoaren 16ko 1/2023 Legean aurreikusitakoa aplikatuko da, aurrekoen aurka ez doan guztian.

#### **14. Helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekiko bateragarritasuna eta bateraezintasuna**

1. Dirulaguntza hau bateragarria izango da helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatuenak izan, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, dirulaguntza edo laguntza horiei buruzko arauak ezarritakoa ezertan eragotzi gabe.

2. Hala ere, ez dira bateragarriak izango Bizkaiko Foru Aldundiak helburu bererako emandako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin.

3. Dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan inola ere dirulaguntza jasotzen duen jardueraren kostua baino gehiago.

4. Aurreko muga horietakoren bat gaindituz gero, emandako edo eman beharreko dirulaguntzari soberakinari dagokion kopurua kenduko zaio.

5. Onuradunek diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortu dituztela jakinarazi beharko diote Ekonomia Sustatzeko Sailari, horren berri izan bezain laster eta, nolahi ere, funtsei emandako erabilera justifikatu baino lehen, eta, hala badagokio, egindako itzulketa-gutunaren kopia erantsita. Hori guztia 5/2005 Foru Arauaren 18.3 eta 4. artikuluetan aurreikusitako ondorioetarako, dirulaguntza emateko ebazpena aldatu ahal izateko eta, hala badagokio, itzulketa-prozedura hasteko.

39/2015, de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en la Ley 40/20158, de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público y en la Ley 1/2023, de 16 de marzo, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas Vascas, en lo que no se oponga a las anteriores.

#### **14. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad**

1. Esta subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas.

2. No obstante, no serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad concedidas por la Diputación Foral de Bizkaia.

3. Conforme al artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

4. En caso de superarse alguno de los límites anteriores la subvención a conceder o concedida se minorará en la cantidad que corresponda al exceso.

5. Las personas beneficiarias deberán comunicar al Departamento de Promoción Económica, tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos, la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas, acompañando copia de la carta de reintegro que, en su caso, hubiera realizado. Todo ello a los efectos previsto en el artículo 18.3 y 18.4 de la Norma Foral 5/2005, de manera que pueda modificarse la resolución de la concesión de la subvención y, en su caso, iniciar el



6. Ekonomia Sustatzeko Saila harremanetan jarri ahal izango da gainerako finantzaileekin, kofinantzaketa-hitzarmen bat egin ahal izateko.

## 15. Izaera eta araubide juridikoa

1. Hitzarmen honek administrazio izaera du, eta bertan xedaturikoaz gain, hauexek dira aplikagarriak: Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta dirulaguntzen 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegia onetsi duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua zein aldatu baitzen Bizkaiko Foru Aldundiaren otsailaren 27ko 16/2018 Foru dekretuaren bidez, zeinen bitartez onartzen baita klausula sozialak, ingurumenekoak eta beste politika publiko batzuei buruzkoak sartzeko gida eta gainerako arauzko xedapenak.

2. Aurreko arauetan aurreikusi ez den guztirako, hauexek aplikatu beharko dira: 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoa, 169/2014 Aurrekontuei buruzko Araudi orokorra, eta zuzenenan edo analogiaz aplikatu beharreko administrazio edo substantibo zuzenbideko beste edozein arau.

3. Hitzarmen honen interpretazioa, ondoreak, ebazpena eta behar bezalako betetzea direla eta sor daitezkeen eztabaida guztiak Bizkaiko Foru Aldundiak ebaztiko ditu administrazio bidean hark emandako ebazpenak berehala betearaztekoak izango direlarik.

4. Hitzarmen honen ondoriozko auziak, horien izaera juridiko administratiboa dela-eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoarekin bat etorritz.

## 16. Emandako dirulaguntzen publizitatea

Dirulaguntzen azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorren 20.artikuluari xedatutakoa beteko da. Horretarako, Dirulaguntzen Datu Base Nacionalean emandako dirulaguntza argitaratuko

correspondiente procedimiento de reintegro.

6. El órgano competente del Departamento de Promoción Económica podrá contactar con el resto de las partes financiadoras para llegar a un acuerdo de cofinanciación.

## 15. Naturaleza y régimen jurídico

1. Este convenio tiene naturaleza administrativa y se regirá, además de por lo dispuesto en el mismo, por la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, modificado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 16/2018, de 27 de febrero, por el que se aprueba la guía para la inclusión de cláusulas sociales, medioambientales y relativas a otras políticas públicas y demás disposiciones reglamentarias.

2. Para todo lo no previsto en las anteriores normas, será de aplicación la Ley 40/2015, de régimen jurídico del Sector Público, el texto refundido del Reglamento Foral Presupuestario 169/2014, así como cualquier otra norma de derecho administrativo o sustantivo que directa o por analogía pueda resultar de aplicación.

3. Corresponderá a la Diputación Foral de Bizkaia resolver en vía administrativa cuantas controversias se susciten en relación con la interpretación, efectos, resolución y cumplimiento de este convenio, cuyas resoluciones serán inmediatamente ejecutivas.

4. Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo, conforme lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

## 16. Publicidad de las subvenciones concedidas

Se dará cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 20 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones mediante la publicación de la subvención concedida en la Base de Datos



da artikuluko horretan xedatutakoaren arabera.

Halaber, dirulaguntza eman den urte naturala amaitu ondorengo lehen hiruhilekoa amaitu baino lehen Ekonomia Sustatzeko Sailak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko ditu emandako dirulaguntza, honako hauek adierazita: deialdia, aurrekontuko zer programari eta kredituri egozten zaizkion, onuradunaren izena edo sozietate izena eta haren identifikazio fiskaleko zenbakia eta emandako zenbatekoa, dirulaguntzaren helburura edo helburuak. Urte askotarako dirulaguntzen kasuan, emandako zenbateko osoa eta urtekoen banaketa.

### 17. Organo eskudunak

Espedientea Ekonomia Sustatzeko Saileko Ekintzailera, Talentu eta Enpresa Lehiakortasuneko Zuzendaritza Nagusiko Enpresa Sustatzeko Zerbitzuak antolatu eta bideratuko du.

Eta horrela jaso dadin eta bidezko ondorioak izan ditzan, alderdiek hitzarmen hau sinatu dute.

Nacional de Subvenciones según lo dispuesto en el citado artículo.

Así mismo, antes del fin del primer trimestre posterior al vencimiento del año natural de concesión de la subvención, el Departamento de Promoción Económica publicará en el Boletín Oficial de Bizkaia la subvención concedida, el programa y crédito presupuestario al que se imputen, nombre o razón social de la persona beneficiaria con su número de identificación fiscal, cantidad concedida y finalidad o finalidades de la subvención. En caso de subvenciones plurianuales, importe total concedido y distribución de anualidades.

### 17. Órganos competentes

La ordenación e instrucción del expediente se llevará a cabo por el Servicio de Promoción Empresarial de la Dirección General de Emprendimiento, Talento y Competitividad Empresarial del Departamento de Promoción Económica.

Y, para que conste y surta los efectos oportunos donde proceda, las partes firman el presente convenio.

